



## FORMULARIO DE POSTULACIÓN REALIZACIÓN DE EVENTOS TÉCNICOS DE INNOVACIÓN - CONVOCATORIA REGIONAL ARAUCANÍA 2015

CÓDIGO  
(uso interno)

**EVR-2016-0280**

### SECCIÓN I: ANTECEDENTES GENERALES DE LA PROPUESTA

**1. ¿Cuál es el nombre del evento técnico a realizar?**

Seminario Internacional Mejoramiento genético y competitividad del Rubro Ovino en la Región de la Araucanía.

**2. ¿Cuál es el nombre de la entidad postulante?**

Asociación Gremial de Productores de Ovinos de la IX Región.

**3. ¿Qué tipo de evento se realizará? (Marque con una x)**

Seminario	<input checked="" type="checkbox"/>	Simposio
Congreso		Feria tecnológica

**4. ¿Dónde se realizará el evento?**

Región (es)	Araucanía
Provincia (s)	Cautín
Comuna (s)	Temuco
Ciudad (es)	Temuco

**5. ¿En qué sector se enmarca el evento? (Marque con una x)**

Agrícola	
Pecuario	<input checked="" type="checkbox"/>
Forestal	

**6. ¿Cuál es el área de innovación a la que contribuye el evento? (Marque con una x)**

Producto o Servicio	
Proceso productivo	<input checked="" type="checkbox"/>
Proceso de gestión	
Proceso de comercialización	<input checked="" type="checkbox"/>

**7. ¿Cuáles son las fechas de inicio y término del evento?**

Programa de actividades  
(Incluye la preparación y realización del evento)

Inicio:	01.03.2016	Término:	18.04.2016
<b>Evento</b>			
Inicio:	18.03.2016	Término:	18.03.2016

## SECCIÓN II: ANTECEDENTES DE LOS PARTICIPANTES DEL EVENTO

### Antecedentes generales

Nombre: Asociación Gremial de Productores de Ovinos de la IX Región.

RUT:

Identificación cuenta bancaria:

Dirección comercial:

Ciudad:

Región: Araucanía

Fono:

Correo electrónico:

Clasificación (público o privada):

Giro:

### Representante legal de la entidad postulante

Nombre completo: Luis Fernando Burrows Galán

Cargo del representante legal: Presidente del Directorio de la Asociación Gremial

RUT:

Fecha de nacimiento:

Nacionalidad:

Dirección:

Ciudad:

Comuna:

Región: Araucanía

Fono:

Celular:

Correo electrónico:

Profesión: Docente

Género (Masculino o Femenino): Masculino

Etnia (indicar si pertenece a alguna etnia):

### Si corresponde contestar lo siguiente:

Tipo de productor (pequeño, mediano, grande):

Rubros a los que se dedica:

### Hacer una breve reseña de la entidad postulante

La asociación de productores ovinos es una Asociación Gremial sin fines de lucro, que fue fundada el 13 de noviembre de 2006 bajo el alero de SOFO, donde 24 productores ovinos de la Región de La Araucanía desde Victoria hasta Loncoche y de cordillera a mar se unen para desarrollar su rubro.

Su misión es la de formar conciencia de lealtad, cooperación y espíritu de superación entre los asociados, pues aquí visualizan la única posibilidad de posicionar un negocio: sustentable, productivo, rentable y amigable con la naturaleza y el medio ambiente.

La Asociación Gremial Ovinos Araucanía representa a un grupo significativo de productores ovinos de diversas comunas de La Araucanía. Con 6 años de experiencia asociativa, con 24 socios productores de ovino más una institución nacional y una extranjera asociadas al rubro, que se agrupan bajo objetivos comunes en torno del desarrollo del rubro ovino.

Se debe destacar, la posterior formación de una cooperativa ovina, la cual se formó a partir de una cooperativa agrícola. Esta entidad, se formó con los 24 socios de la Asociación Gremial y que en este momento se encuentra ejecutando un proyecto del Fondo de Innovación Agraria (FIA) para el fortalecimiento del cooperativismo, así como un proyecto de Fomento Productivo de la Corporación de Fomento (CORFO).

La asociación dispone actualmente de una masa superior a 15.000 a cabezas y predios ganaderos que permiten asegurar una adecuada transferencia y captura en cada una de las acciones que ha venido programando con profesionales de la Universidad Católica de Temuco (UCT), Universidad Austral de Chile (UACH) y el Instituto de investigación Agropecuaria (INIA) de la Región.

### 10. Coordinador del evento

Completar la ficha de antecedentes personales del coordinador en anexo 1

Nombre completo:

	SI:	<input checked="" type="checkbox"/>	Cargo en la entidad postulante:	Presidente del Directorio
Pertenece a la entidad postulante	No:	<input type="checkbox"/>	Institución a la que pertenece:	
			Vinculación a la entidad postulante:	

Fono de contacto:

Correo electrónico:

## SECCIÓN III: DESCRIPCIÓN DE LA PROPUESTA

### 11. Resumen de la propuesta

En la Araucanía la Ovinocultura ha sido una de las actividades productivas relevantes y presentes tanto en la AFC, como en un sector emergente de medianos productores. Sin embargo, no ha logrado consolidarse en forma eficiente y competitiva en términos productivos y económicos, donde el rubro posee algunos problemas que limitan su completo desarrollo y uno de los principales problemas detectados es la calidad del producto lo que conlleva a una reducción del valor potencial de los productos cárnicos de la Araucanía. En éste contexto, es de importancia el poder contar en la Región con la visita de reconocidos especialistas en genética ovina, que por un lado den a conocer las ventajas de razas adaptadas a condiciones locales definidas y por otro lado capaciten a los productores y a equipos técnicos en el tema para que puedan realizar su propio trabajo de mejoramiento intrapredial, a través de un correcto uso de registros genéticos, selección de carneros y selección de vientres maternos.

Por lo anterior, la propuesta presentada a través de la actividad denominada “Seminario Internacional Mejoramiento Genético y Competitividad del Rubro Ovino en la Región de la Araucanía”, en conjunto con profesionales de la Universidad Católica de Temuco, el Instituto de Investigaciones Agropecuarias INIA Carillanca y docentes de la Universidad Austral de Chile busca intercambiar conocimientos sobre modelos de mejoramiento genético y de negocios asociado a éste desarrollados en Chile, Francia, Argentina y Uruguay. Este seminario además de estar dirigido a los miembros activos de la AG, considera la participación de técnicos, asesores y pequeños/medianos productores de ovinos de las Regiones de las Regiones del Bio Bio, Araucanía, Los Ríos y Los Lagos. Esto permitirá generar acciones con un impacto económico real en el negocio asociado a la genética ovina, ya que los asistentes estarán en condiciones de emprender un nuevo negocio, con una clara propuesta de valor, para un mercado identificado e insatisfecho por sus condiciones agroclimáticas.

### 12. ¿Cuál es el objetivo general del evento técnico?

Contribuir a la profesionalización de la producción Ovina a través de la capacitación, mejoramiento genético, que produzca un impacto en la Competitividad de los productores de la Región de La Araucanía, mediante el intercambio de contenidos asociados a conceptos básicos de genética animal y ovina, interacción genética y epistaxis, bases de genética cuantitativa y su aplicación en la producción, y finalmente el programa de mejoramiento genético llevado a cabo en Francia, Argentina y Uruguay con sus resultados en la rentabilidad del rubro.

### 13. ¿Cuál es el nivel de Innovación de los contenidos a difundir?

Tanto en la Región de la Araucanía como en el Resto del País, los pequeños productores ganaderos no cuentan con un sistema de trazabilidad unido al mejoramiento genético del Rubro. Junto a esto, no se ha hecho un análisis del impacto que tiene en la competitividad del rubro el mejoramiento genético como un modelo de negocios para la Región de la Araucanía. Al tomar decisiones sobre reproducción en los rebaños no existe claridad respecto al impacto económico que tiene un sistema de trazabilidad y mejoramiento genético.

En la comercialización de carneros y Borregas a programas de los municipios locales, no existe un claro plan de negocios a nivel de productor y un modelo de negocios que permita a la Araucanía caracterizarse por disponer de buen material Ovino con sus respectivos antecedentes.

Además, no han existido una instancia de intercambio técnico en el ámbito del mejoramiento genético para los profesionales que trabajan y asesoran a estos productores de Ovinos, por lo tanto se sigue trabajando con metodologías que pueden traer problemas a mediano plazo con la consanguinidad del plantel. Existen actualmente a nivel Internacional buenas prácticas metodológicas de mejoramiento genético con impacto positivo en la competitividad del rubro. El conocimiento y análisis de estas practicas junto con algunas en desarrollo en Chile, puede constituirse en un excelente insumo para el desarrollo de la ganadería ovina en el país, incorporando no sólo características fenotípicas sino también genéticas de reproductores y vientres, incrementando el resultado económico del rubro en la región.

### 14. Justificación de la propuesta

En la Araucanía la Ovinocultura ha sido una de las actividades productivas relevantes y presentes, tanto en los pequeños y medianos agricultores como en la Agricultura Familiar Campesina (AFC). Sin embargo, no ha logrado consolidarse en forma eficiente y competitiva en términos productivos y económicos, ya que el rubro posee algunos problemas que limitan su completo desarrollo; uno de ellos se refiere a la calidad y heterogeneidad del producto, lo que conlleva a una reducción del valor potencial de los productos cárnicos comercializados en la Araucanía. En éste contexto, la ocurrencia frecuente de problemas de calidad del producto, derivados de un deficiente manejo productivo, repercute notablemente en la satisfacción de los requerimientos de los consumidores y en la disminución del PIB Regional, situación que ha dificultado la competitividad del sector con respecto a otras regiones y /o rubros. Estas falencias se encuentran insertas en el eslabón primario de la cadena de valor, es decir en el sector productivo, que está en manos de los pequeños productores de la región, siendo una de las principales causas de todos estos efectos negativos, la falta de capacitación en tecnologías, especialmente en los concerniente a la genética animal.

## **15. Importancia del conocimiento y experiencia a difundir en el evento para el sector agrario, agroalimentario y forestal.**

Por las falencias y brechas de los productores dentro del sector, es de importancia contar con especialistas en genética ovina, particularmente con experiencia en el desarrollo de sistemas de trazabilidad y mejoramiento, que den a conocer las ventajas de una adecuada selección de reproductores y vientres de razas adaptadas a condiciones locales definidas y los requerimientos en cuanto a procesos que deben desarrollarse, tanto para la asociación gremial como para los productores de las regiones del Bio Bio, Los Rios y Los Lagos, los conocimientos y experiencias que difundirán los expertos, chilenos, franceses, argentinos y uruguayos que participarán del seminario permitirán a los profesionales, técnicos y productores actualizar los conocimientos relacionados a la trazabilidad animal asociado al mejoramiento genético ovino, con metodologías de selección del plantel que están diseñados para productores pequeños/medianos con características muy similares a las presentadas por los productores ganaderos que se encuentran distribuidos entre las regiones del Bio Bio y Los Lagos.

Los expositores que participaran en el seminario han diseñado y ejecutado sistemas de trazabilidad asociados a programas de mejoramiento las cuales han sido probados y validados a nivel internacional, con excelentes resultados en Uruguay, Argentina, Francia e Inglaterra, además es de sumo interés replicar la experiencia de Argentina y Uruguay en el vínculo de los centros de investigación y Universidades con los pequeños-medios productores en asesorías y acompañamiento permanente en los programas de trazabilidad y mejoramiento Ovino.

Estos programas que se han desarrollado en Uruguay y en Argentina, poseen además una interesante experiencia en la formación de Pastores y profesionales.

## **16. Equipo organizador del evento**

### **16.1 Describa la capacidad del equipo (incluido el coordinador) para organizar, convocar y llevar a cabo el evento**

El coordinador del proyecto (Fernando Burrows) como socio y presidente de la Asociación Gremial de productores de Ovinos de la Araucanía, posee una vasta experiencia en la ejecución de programas de transferencia e investigación con pequeños y medianos agricultores productores de Ovinos, dirigiendo ensayos e inspeccionando pruebas realizadas en campo, dirigiendo programas de capacitación, transferencia y difusión de resultados. Además, su experiencia como Ex Director de la Sede Villarrica de la Pontificia Universidad Católica de Chile y Director del de Desarrollo Local de la misma Universidad, posee una dilatada trayectoria en la dirección como en planificación de equipos técnicos, coordinación de actividades con Institucionales Nacionales e Internacionales.

El equipo organizador también estará compuesto por Médicos Veterinarios y mejoradores genéticos que han estado asesorando a productores de Ovinos en programas de capacitación, transferencia y difusión de metodologías de mejoramiento que están asociadas a técnicas básicas de trazabilidad. En este contexto, el equipo de profesionales de este proyecto (Jaime Piñeira y Juan Pablo Avilés) participará en el proceso de puesta en marcha del programa del registros genealógicos y de selección genética basado en modelos internacionales utilizados en Argentina, Uruguay e incluso en algunos países de Europa, además de la normalización de los sistemas de registros y las evaluaciones genéticas destinadas a la elaboración de ranking anuales de animales a nivel de predial y territorial. De igual manera, este equipo técnico de la UCT y el INIA en conjunto con los agricultores de la AG y docentes de la Universidad Austral, participará en la puesta en marcha y verificación de aplicación en terreno de todos los protocolos de un modelo de

mejoramiento, con su respectiva verificación de indicadores de resultados alcanzados, compilación de información, análisis de resultados y elaboración de una base de datos en forma posterior a este seminario Internacional.

Finalmente, se debe destacar que este equipo de profesionales comenzarán un programa a mediano y largo plazo con agricultores de la AG, en la identificación de animales y evaluaciones a nivel predial/territorial con su respectiva difusión y transferencia; en la formulación e implementación de un programa de capacitación, transferencia y difusión de resultados a productores y profesionales de cada uno de los territorios.

#### 16.2 Identificación de los integrantes del equipo organizador del evento

Nombre y apellidos		RUT o N° Pasaporte	Nacionalidad	Entidad donde trabaja	Cargo o actividad principal que realiza
1	Luis Fernando Burrows Galán			Asociación de productores de Ovino de la Araucanía. AG	Presidente del Directorio
2	Juan Pablo Avilés Ruiz			Universidad Católica de Temuco	Investigador, Facultad de Medicina Veterinaria.
3	Jaime Enrique Piñeira Vargas			Instituto de Investigaciones Agropecuarias (INIA-Carillanca)	Investigador del programa de mejoramiento animal del INIA Carillanca

#### 17. Expositores del evento

##### Identificación de los expositores en el evento

Nombre y apellidos		RUT o N° Pasaporte	Nacionalidad	Entidad donde trabaja	Cargo o actividad principal que realiza
1	Carlos Gabriel Ciappesoni Scarone			INIA Uruguay	Director del Programa Nacional de Carne y Lana
2 *	Jose Luis Riberi			Facultad de Ciencias Veterinarias de la Universidad Nacional de La Pampa.	Jefe de Trabajos Prácticos, Cátedra de Rumiantes Menores y Camélidos Sudamericanos.
3	Yves Lemaire			Organisation de Selection Ovine Nord, Northern Sheep Breeding Farmers Organisation France (OSON)	Technical Director
4	Arnault Villaret			Institut de l'Elevage <sup>2</sup>	Director de Trazabilidad y mejoramiento genético animal del Inst. Consultor para la Oficina de Cooperación Técnica Internacional del Inst. Nac. de la Ganadería de Francia.
5	Juan Pablo Avilés Ruiz			Universidad Católica de Temuco	Investigador, Facultad de Medicina Veterinaria.
6	Jaime Enrique Piñeira Vargas			Instituto de Investigaciones Agropecuarias (INIA-Carillanca)	Investigador del programa de mejoramiento animal del INIA Carillanca

\* El expositor José Luis Riberi de Argentina será financiado en un 100% por la AG

## 18. Público objetivo al cual está destinado el evento

El público objetivo del evento son principalmente pequeños y medianos productores de ovinos de las Regiones del Bio Bio, Araucanía y los Ríos. Estos son agricultores que no sólo pertenecen a la Asociación Gremial, sino que también trabajan con asistencia de técnicos y profesionales, tanto de los municipios como de las Universidades locales y el INIA en Temuco.

Se espera un público asistente superior a las 200 personas, ya que a nivel Gremial e institucional se está trabajando en forma conjunta con los municipios para poder generar lazos comerciales en la venta de material genético desde la Asociación Gremial a los municipios e Indap con sus respectivos programas de transferencia a los pequeños agricultores (Prodesal y PDTI)

## 19. Programa del evento



Fundación para la  
Innovación Agraria

# SEMINARIO INTERNACIONAL

## Seminario Internacional de Mejoramiento Genético Competitividad en el Rubro Ovino en la Región de la Araucanía.



GOBIERNO REGIONAL  
DE LA ARAUCANÍA

### Ejecutor

ASOCIACION GREMIAL DE PRODUCTORES DE OVINOS DE LA REGION DE LA ARAUCANIA

### Co-financiamiento

FUNDACIÓN PARA LA INNOVACIÓN AGRARIA. FIA

**Instituciones Colaboradoras de la AG**

UNIVERSIDAD CATÓLICA DE TEMUCO

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES AGROPECUARIAS

Hora	Actividad
09:30	<b>Inscripciones</b>
10:00-10:30	<ul style="list-style-type: none"><li>Palabras de bienvenida</li></ul> Sr. Fernando Burrows Galán, Director Asociación Gremial de Productores de Ovinos de la IX Región. Sr. Alirio Bórquez Ramírez, Rector de la Universidad Católica de Temuco. Sra. Ivette Seguel Benítez, Directora Regional INIA Carillanca
10:30-11:15	<ul style="list-style-type: none"><li>Experiencia Uruguay en la Producción de Carne y Lana bajo un modelo de mejoramiento genético.</li></ul> Sr. Carlos Gabriel Ciappesoni Scarone, INIA-Uruguay
11:15-12:00	<ul style="list-style-type: none"><li>Consideraciones Sanitarias y Reproductivas en la Selección Fenotípica y Genotípica de un Rebaño de Ovinos.</li></ul> Sr. Juan Pablo Avilés Ruiz, UCT-Chile
12:00-12:45	<ul style="list-style-type: none"><li>Modelo de trazabilidad para el mejoramiento Ovino.</li></ul> Sr. Jaime Piñeira Vargas, INIA-Chile
12:45-13:30	<ul style="list-style-type: none"><li>“Biotecnologías de la Reproducción aplicadas a la Producción Ovina”</li></ul> Sr. José Luis Roberi, Argentina
13:30-14:30	<b>Colación</b>
14:30-15:45	<ul style="list-style-type: none"><li>Experiencia Francesa en la implementación de un Modelo de Mejoramiento Genético Ovino.</li></ul> Sr. Yves Lemaire, Francia
15:45-16:30	<ul style="list-style-type: none"><li>Trazabilidad y uso de registros en programa de mejoramiento Ovino en Pequeños y medianos productores.</li></ul> Arnault Villaret, Francia.
16:30-17:00	<ul style="list-style-type: none"><li>Mesa redonda</li></ul>
17:00	<ul style="list-style-type: none"><li>Clausura del evento</li></ul>

## **20. Métodos y técnicas a utilizar**

Se debe describir claramente la metodología, técnicas, infraestructura, equipamiento y material de apoyo a utilizar.

La metodología a utilizar serán exposiciones bajo el modelo de charlas, las cuales se realizarán en el auditorium del Edificio Bicentenario de la Universidad Católica de Temuco. El equipamiento como PC y Data Show a utilizar en las presentaciones, será facilitado en forma gratuita por parte del UCT, ya que esto corresponde a la infraestructura facilitada para estos efectos a la Asociación Gremial.

Como material de apoyo se realizará una publicación tipo "Folleto-Manual" donde se darán a conocer las principales consideraciones al momento de realizar un registro y trazabilidad de un rebaño para un programa de mejoramiento genético Ovino.

## **21. Inscripción y becas para participantes**

### **21.1 Características de la inscripción**

Se debe detallar el costo de inscripción, modalidad de pago, beneficios y materiales que éste incluye.

La inscripción para el seminario es gratuita por ser una actividad cofinanciada por FIA. Los materiales que se incluyen son carpetas para apuntes e información impresa asociada al uso de registros para una trazabilidad dentro de un programa de genética predial, consideraciones para la selección de carneros y vientres, selección de razas y tipos de cruza para condiciones del territorio.

### **21.2 Becas**

Se debe indicar si se entregarán becas, en qué consistirán, su número total y los criterios con que se asignarán.

No se considera la entrega de Becas por ser una actividad Gratuita.

## ANEXOS

### ANEXO 1: FICHA DE ANTECEDENTES PERSONALES DE LOS PARTICIPANTES

**Ficha de antecedentes personales participantes en la realización del evento de innovación**  
(Esta ficha debe ser llenada por el coordinador)

#### ANTECEDENTES PERSONALES

**Nombre completo** Luis Fernando Burrows Galán

**RUT**

**Fecha de Nacimiento**

**Nacionalidad**

**Dirección particular**

**Comuna**

**Región** Araucanía

**Fono particular**

**Celular**

**E-mail**

**Profesión** Docente

**Género** Masculino

**Indicar si pertenece a alguna etnia**

**Actividades desarrolladas durante los últimos 5 años** Agricultor

#### ACTIVIDAD PROFESIONAL Y/O COMERCIAL

**Nombre de la Institución o Empresa a la que pertenece** Asociación Gremial Ovinos de la Araucanía

**Rut de la Institución o Empresa**

**Nombre y Rut del Representante Legal de la Institución o Empresa** Luis Fernando Burrows Galán

**Cargo del Participante en la Institución o Empresa** Presidente Directorio

**Dirección comercial**

**Fono**

**Fax Comercial**

**E-mail**

**Clasificación de público o privado**

<b>ACTIVIDAD COMO PRODUCTOR (Completar sólo si se dedica a esta actividad)</b>	
<b>Tipo de productor</b>	
<b>Nombre de la propiedad en la cual trabaja</b>	
<b>Cargo</b>	
<b>Superficie Total y Superficie Regada</b>	
<b>Ubicación</b>	
<b>Rubros a los que se dedica y niveles de producción en el rubro de interés</b>	
<b>Organizaciones a las que pertenece y cargo, si lo ocupa</b>	

## ANEXO 2: ANTECEDENTES CURRICULARES DE LA ENTIDAD POSTULANTE Y ASOCIADOS

La asociación de productores ovinos es una Asociación Gremial sin fines de lucro, que fue fundada el 13 de noviembre de 2006 bajo el alero de SOFO, donde 24 productores ovinos de la región desde Victoria hasta Loncoche y de cordillera a mar se unen para desarrollar su rubro.

Su misión es la de formar conciencia de lealtad, cooperación y espíritu de superación entre los asociados, pues aquí visualizan la única posibilidad de posicionar un negocio: sustentable, productivo, rentable y amigable con la naturaleza y el medio ambiente.

A su vez, esta AG se preocupa de buscar nuevas vías de comercialización a este tradicional pero poco desarrollado rubro de la Región de la Araucanía, porque se cree en las aptitudes que la Región posee, tanto agroclimáticas como de su gente, para poder convertirse algún día en una Región importante a nivel productivo ovino, con un producto único y de alta calidad, tanto en sus carnes, como en sus lanas y los subproductos de ella, como las artesanías que tanto prestigio han dado a este lugar del mundo.

### Directorio de la Asociación Gremial

Presidente	Fernando Burrows
Vicepresidente	Alex Weber
Secretario	Sergio Biava
Tesorero	Sergio Artigas
Directores	Marcela Meier, Marlies Bohn, Sebastián Roth

### Socios activos de la AG

Nº	Nombre	Rut	Telefono	mail
1	Affeld Gerald			
2	Agricola Entrerios			
3	Agricola Itahue			
4	Artigas Allaire Sergio			
5	Biava Nass Sergio			
6	Bohn Marlies			
7	Burrows Fernando			
8	Carmine Zuñiga Marisol			
9	Fernandez Soledad-Widmer Jose			
10	Gajardo Coulon Juan			
11	Godoy Gaston			
12	Higueras Juan			
13	Hund Villagra Walter			
14	Index Salus Ltda.			
15	Jans Alejandro			
16	Meier Marcela			
17	Oackley Ciro			
18	Reichert Kind Juan			
19	Reyes Herrera Luis			
20	Roth Sebastian			
21	Sauterel Patricio			
22	Schneeberger Victor			
23	Soc.Inver.Inform y Distrib Ltda			
24	Villarroel Gabriel			

Durante los últimos años, se ha apostado por mejorar la genética de las razas y promover el consumo de carne ovina en diferentes formatos gastronómicos, apoyados por la Agencia Regional de Desarrollo, Sercotec, ProChile e Inacap Temuco, se realizó el Encuentro Saberes Franceses y de La Araucanía sobre producción y consumo de carne de cordero, donde durante una semana, 9 profesionales Franceses junto a productores, formadores de pastores, especialistas en genética, trazabilidad y comercialización, y chefs franceses quienes expusieron los últimos avances en sus respectivas especialidades.

Además, se debe mencionar que en la visita de estos profesionales, se realizaron actividades en conjunto con algunas áreas de Indap como una forma de potenciar el modelo de negocios con los pequeños productores.

El desarrollo de la producción y comercialización del ganado ovino es una fuente de ingreso importante para la mayoría de los socios de la AG, por lo tanto se le dedica el tiempo, una alta motivación y profesionalismo. Finalmente, se cuenta con una amplia red de contactos nacionales e internacionales (Francia, Canadá, Inglaterra, España, Nueva Zelanda, Italia y Colombia), lo que le ha permitido conocer otras experiencias y ampliar horizontes.

Se debe destacar la formación de una cooperativa ovina, la cual se formó a partir de una cooperativa agrícola. Esta entidad (Ovinos Araucanía) se formó con 24 socios de la Asociación Gremial y en este momento se encuentra ejecutando un proyecto del Fondo de Innovación Agraria (FIA) para el fortalecimiento del cooperativismo, así como un proyecto de fomento productivo de la Corporación de Fomento (CORFO).

#### **Venta de materiales**

Gracias a un acuerdo entre la Allience Pastorale Francesa y la Cooperativa ovina Araucanía, se cuenta con materiales importados de Francia como uno de los mejores insumos de calidad para la producción. Los socios de la AG de Ovinos posee un modelo de negocios basado en la venta de material reproductivo (Borregas y Carnerillos) a pequeños productores de Indap y Municipios de la provincia de Cautín.

#### **Venta de Animales**

Cuenta con animales vivos con la finalidad de poder abastecer de Borregas, Ovejas, Carnerillos y Carneros de diversas razas.

La Asociación Gremial Ovinos Araucanía representa a un grupo significativo de productores ovinos de diversas comunas de La Araucanía. (Vilcún, Villarrica, Perquenco Victoria, Lautaro, Lonquimay, padre las casas, carahue y Freire, entre otras) Con 6 años de experiencia asociativa con 24 socios productores de ovino, una institución nacional y una extranjera asociadas al rubro, que se agrupan bajo objetivos comunes en torno del desarrollo del rubro ovino. La asociación dispone actualmente de una masa de entre 25.000 a 30.000 cabezas y predios ganaderos que permiten asegurar una adecuada transferencia en cada una de las acciones que involucran el modelo Francés de mejoramiento ovino.

**ANEXO 3: CARTA DE COMPROMISO DE LA ENTIDAD POSTULANTE**

La carta debe indicar que la entidad postulante se compromete a:

- Hacerse responsable de la ejecución del evento de innovación.
- Entregar los aportes de contraparte comprometidos.
- La carta debe ser firmada por el representante legal de la entidad postulante.

La carta de compromiso se debe ajustar al siguiente formato:

Señores  
FUNDACIÓN PARA LA INNOVACIÓN AGRARIA.  
Loreley 1582  
La Reina  
SANTIAGO

Estimados señores:

Yo Luis Fernando Burrows Galán, como representante legal de Asociación Gremial Ovinos de la Araucanía, manifiesto mi interés y compromiso de realizar las actividades programadas en la propuesta denominada "Seminario Internacional de mejoramiento genético y su competitividad en el Rubro Ovino de la Región de la Araucanía", a realizarse entre el Viernes 18 de Marzo del 2016, presentada a la Convocatoria Regional de la Araucanía 2015 - Realización de Eventos Técnicos de Innovación.

Asimismo, me comprometo a realizar un aporte de para financiar la contraparte de la propuesta, en caso que ésta resulte aprobada.

Sin otro particular, le saluda atentamente,

**ANEXO 4: CARTAS DE COMPROMISO DE LOS INTEGRANTES EQUIPO ORGANIZADOR Y FOTOCOPIA DE CÉDULA DE IDENTIDAD DE CADA UNO ELLOS**

Señores  
**Fundación para la Innovación Agraria**  
Loreley 1582  
La Reina  
SANTIAGO

Estimados señores:

Yo Juan Pablo Aviles Ruiz, manifiesto mi compromiso de participar en el equipo organizador de las actividades programadas en la propuesta denominada "Seminario Internacional de mejoramiento genético y su competitividad en el Rubro Ovino de la Región de la Araucanía.", a realizarse entre el día 18 de Marzo del 2016, presentada por la Asociación Gremial de Productores de Ovinos de la IX Región a la Convocatoria Regional de la Araucanía 2015 - Realización de Eventos Técnicos de Innovación.

Sin otro particular, le saluda atentamente,

Medico Veterinario

Señores  
**Fundación para la Innovación Agraria**  
Loreley 1582  
La Reina  
SANTIAGO

Estimados señores:

Yo Jaime Enrique Piñeira Vargas, manifiesto mi compromiso de participar en el equipo organizador de las actividades programadas en la propuesta denominada "Seminario Internacional de mejoramiento genético y su competitividad en el Rubro Ovino de la Región de la Araucanía.", a realizarse entre el día 18 de Marzo del 2016, presentada por la Asociación Gremial de Productores de Ovinos de la IX Región a la Convocatoria Regional de la Araucanía 2015 - Realización de Eventos Técnicos de Innovación.

Sin otro particular, le saluda atentamente,

Biólogo, Doctor en Genética

## JUAN PABLO AVILEZ RUIZ

### ANTECEDENTES PERSONALES

NOMBRE: JUAN PABLO AVILEZ RUIZ

### ANTECEDENTES ACADÉMICOS

PROFESIÓN Médico Veterinario. UACH - CHILE  
Magister en Producción Animal. \_PUC\_CHILE  
Doctor en Medicina Veterinaria \_UCO\_ESPAÑA  
Categoría Profesor Asociado.

TÍTULOS Y GRADOS	UNIVERSIDAD	PAÍS	AÑO OBTENCIÓN
Títulos: Médico Veterinario	U. Austral de Chile	Chile	1992
Grados académicos			
MSc. Producción Animal	Pontificia U. Católica	Chile	1999. Sistemas Productivos
Dr. Med. Vet.	UCO – Córdoba	España	2012. Gestión y desarrollo sostenible-Ovino- caprino

### CARGOS ACADEMICOS

1. 1992 – 1993: Profesor del Instituto de Anatomía de la Universidad Austral de Chile.
2. 1994 - Actual: Profesor de la Escuela de Medicina Veterinaria de la Universidad Católica de Temuco- Chile

### CARGOS ACADÉMICOS EN LA UNIVERSIDAD CATÓLICA DE TEMUCO

1994: Coordinador de la Carrera de Medicina Veterinaria creada el año 1994.  
1995- 1996. Director del Departamento de Ciencias Veterinarias  
1995- 1996. Secretario (equivalente Vicedecano) de Facultad de Acuicultura y Ciencias Veterinarias  
2000-junio 2002. Director de Escuela Medicina Veterinaria. 2004. Secretario (equivalente Vicedecano) de Facultad de Acuicultura y Ciencias Veterinarias.  
2007- abril 2013. Vicedecano de la Facultad de Recursos Naturales  
2013-mayo. Director de Escuela Medicina Veterinaria  
TRABAJO EN PROCESOS DE ACREDITACIÓN  
1998 – 2000. Miembro del comité de establecimiento de estándares acreditación de las Carreras de Medicina Veterinaria en Chile, con decanos Dr. Santiago Urselay (Universidad de Chile), Dr. Victor Cubillos (Universidad Austral) y Dr. Claudio Perez (Universidad de Concepción).

2000 – 2010. Participación en procesos de acreditación de la carrera de Medicina Veterinaria de la UC Temuco en el marco de los cargos ocupados en los períodos. 2013. Invitado como experto internacional en el comité de acreditación de la Carrera de Medicina Veterinaria de la Universidad Guadalajara-Ciudad Guzmán-México.

#### ACTIVIDADES ACADEMICAS-DOCENCIA

- Encargado de las cátedras de producción animal en la universidad Católica de Temuco. - Director Programa de Magister en Producción Animal de la Facultad de Recursos Naturales (Escuela de Medicina Veterinaria y Escuela de Agronomía \_ Inicio segundo semestre 2013)

#### ACTIVIDADES ACADEMICAS-INVESTIGACION-“PUBLICACIONES”

##### Revistas circulación corriente, Scielo e ISI

-Avilez R. J.P., Del Campo H. 1994. "Cateterización de la Vena Cava Caudal vía Vena Safena Medial en Alpacas (Lama pacos): Aspectos Anatómicos. Revista Archivos de Medicina Veterinaria - Universidad Austral de Chile. Valdivia - Chile.

Avilez, J.P., O.A. Aillapan, J. Perea, V. Rodríguez y A. García 2006. Sistemas de alimentación de patos Muscovy (Cairina moschata) en agricultores mapuches chilenos. Systems of feeding muscovy ducks (Cairina moschata) in mapuche Farmers from Chile. Arch. Zootec. 56 (Sup. 1): 503-506.

Rodríguez-Estévez, V., Avilez J.P., E. Félix, J. Perea, A. García y G. Gómez. 2007. Eficiencia del cerdo ibérico en el decorticado de la bellota. Iberian pig efficiency peeling acorns. Arch. Zootec. 56 (Sup. 1): 535-539.

Avilez, J.P. y X. Araneda. 2007. Estimulación de la puesta en abejas (Apis mellifera) hatching stimulation in bees (Apis mellifera). Arch. Zootec. 56 (216): 885-893.

Acero, R., A. García, J. Perea, Avilez J.P., G. Gómez y V. Rodríguez. 2007. Incidencia de las políticas sectoriales en la producción ecológica de caprino de carne. Effect of sectorial policies in organic meat goat farms. Arch. Zootec. 56 (Sup. 1): 753-758. 2007.

P.J. Azor, M. Valera, J. Sarria, J.P. Avilez, J. Nahed, M. Delgado-Pertíñez, J.M. Castel. 2008. Estimación de las relaciones genéticas entre razas caprinas españolas y criollas utilizando microsatélites. ITEA (2008), Vol. 104 (2), 323-327.

Juan Pablo Avilez R., Carolina Isabel Vilches S., Marcelo Wladimir Alonzo V. 2009 Determinación de los niveles de ácido linoleico conjugado (CLA) en alimentos lácteos en Chile. Amounts of conjugate linoleic acid (CLA) in lacteal foods in Chile. Rev Chil Nutr Vol. 36, No2.

Juan Pablo Avilez, Paul Escobar, Gabrielle von Fabeck, Karen Villagran, Fernando Garcia, Roberto Matamoros. 2010. Caracterización productiva de explotaciones lecheras empleando metodología de análisis multivariado. Productive characterization of milk farms using multivariate analysis. Revista Científica de Zulia, FCV-LUZ/ N°1, 74 – 80

J. P. Aviléz, P. Escobar, C. Diaz, G. von Fabeck, R. Matamoros, F. García, M. Alonzo and M. Delgado-Pertíñez. 2012. Effect of extruded whole soybean dietary concentrate on conjugated linoleic acid concentration in milk in Jersey cows under pasture conditions. Spanish Journal of Agricultural Research 10(2), 409-418

Juan Pablo Avilez, Bárbara Uribe, Gabrielle von Fabeck, Fernando Garcia, Marcelo Alonzo and Manuel Delgado-Pertíñez. 2013. Effect of Canola Seed (Brassica napus) Dietary Concentrate on Conjugated Linoleic acid Concentration in Milk in Chilean Black Friesian Cows Under Pasture Conditions. Journal of Agriculture and Biology(imprint)

## Publicaciones de Libros

Libro: AVILEZ JP. Camiruaga M. Manual de producción de Patos. Ed. UCTemuco. 2006. 1° Edición.	FIA	2006
Libro: Manual de Producción de leche Caprina. Versión MApuzungum	INNOVA CORFO CONADI	2010
Libro: Manual de Producción de Ovino Versión MApuzungum	INNOVA CORFO CONADI	2012

## ACTIVIDADES ACADEMICAS- INVESTIGACION. DIRECTOR PROYECTOS

TEMAS	INSTITUCIÓN CONTRATANTE	DESDE	HASTA
Implementación de un núcleo de producción y procesamiento de carne de pato Broiler con alto valor agregado. Proyecto FIA – 2000 – 2004.	FIA	2000	2004
FONDEF D02I-1135, "Desarrollo de productos con alto contenido de principios activos funcionales a partir de leche bovina y sus derivados.	FONDEF	2003	2008
NODO TECNOLÓGICO para la difusión y transferencia tecnológica en producción de caprinos lecheros para campesinos de origen mapuche de la comuna de Lonquimay" CÓDIGO 08NF1 - 1917	INNOVA CORFO CONADI	2008	2010
Transferencia silvoagropecuarias pequeños productores, comuna de Lonquimay. Cod: BIP 30065018-0	FNDR - BIP 30065018-0	2009	2011
"Nodo de difusión y transferencia tecnológica en nutrición, sanidad y reproducción ovina para la Región de la Araucanía" CÓDIGO 10NTEC-7953,	INNOVA CORFO CONADI	2010	2013

## ACTIVIDADES ACADEMICAS- INVESTIGACION- SUB- DIRECTOR PROYECTOS

TEMAS	INSTITUCIÓN CONTRATANTE	DESDE	HASTA
PDT. "Programa de difusión y transferencia de tecnologías sanitario- reproductivas para el desarrollo de la producción ovina en comunidades mapuche de la comuna de Perquenco y Vilcún" CÓDIGO 09CAVC – 6875.	INNOVA CORFO CONADI	2010	2012
Nodo tecnológico Rio Ibáñez" XI Región de Aysén 11NTC12793	INNOVA CORFO	2012	2014
Desarrollo de un fitoterapéutico con propiedades repelentes para el control de la mosca de los cuernos (Haematobia irritans) en sistemas de producción bovina Cod PYT2013- 0052	FIA	2013	2015
Desarrollo de un fitofármaco para control de nematodos gastrointestinales en sistemas de producción de pequeños rumiantes CA13I10282	FONDEF	2013	2015

ACTIVIDADES ACADEMICAS- EXTENSION Y VÍNCULO.

1996-actual: Miembro de la Sociedad de Producción Animal. SOCHIPA AG 2009-2010. Vicepresidente de la Sociedad de Producción Animal SOCHIPA AG. 2013. Miembro de AFEVET 2009 – actual: encargado en Universidad Católica de becas PIMA de Intercambio España- Perú-Argentina-Chile

ACTIVIDADES ACADEMICAS- EXTENSION Y VÍNCULO. PARTICIPACION EN CONGRESOS XI Reunión de la Asociación de escuelas y facultades de ciencias veterinarias del MERCOSUR. Lima. PERU. 2000.

Jornadas de Investigación interna. UCT. Temuco. CHILE. 2001.

Curso Diseño Curricular. UCT. Temuco. CHILE 2001.

Curso Pedagogía Universitaria.. UCT. Temuco. CHILE 2001.

XXVI Reunión Anual Sociedad Chilena de producción Animal y Simposio Internacional en producción animal y medio ambiente. Santiago. CHILE. 2001.

Curso internacional de salud y producción ovina. Valdivia. CHILE. 2001.

Segundo seminario internacional sobre educación superior en Cs. Veterinarias en las Américas. Santiago. CHILE 2001.

II Jornadas de Investigación interna. UCT. Temuco. CHILE. 2002.

XXVII Reunión Anual Sociedad Chilena de producción Animal y Simposio Internacional en producción animal y medio ambiente. Chillan. CHILE. 2003.

Curso Aplicación de técnicas de evaluación educacional. UCT. Temuco. CHILE

2003. XXVIII Reunión Anual Sociedad Chilena de producción Animal y Simposio Internacional en producción animal y medio ambiente. Talca. CHILE 2003.

XXVIII Reunión Anual Sociedad Chilena de producción Animal y Simposio Internacional en producción animal y medio ambiente.

Simposium eficiencia biológica de los sistemas pecuarios y desafíos futuros para nuevos mercados. Talca. CHILE. 2003.

IX Word conference on animal production and the XVIII Reuniao da associacao latinoamericana de producto animal. Porto Alegre- Brazil.

2003. Curso de producción Ovina. 2003.

2004. Estrategias reproductivas para el mejoramiento de la producción ovina. UFRO: Temuco. CHILE. 2005. 2004.

XXIX Reunión Anual-Sociedad Chilena de Producción Animal. Villarrica. 2006.

XXXI. Reunión Anual-Sociedad Chilena de Producción Animal. Chillan. 2006.

56th Annual Meeting of European Association for Animal Production. Antalya. Turkey. 2006.

Congreso SERGA/SPREGA, ESPAÑA. 2006

XXXII. Reunión Anual-Sociedad Chilena de Producción Animal. Frutillar. 2008

XXXIII. Reunión Anual-Sociedad Chilena de Producción Animal. Frutillar. 2009.

XXXIV: Reunión Anual-Sociedad Chilena de Producción Animal. Pucon. 2010.

XXXV. Reunión Anual-Sociedad Chilena de Producción Animal. Coyhaique 2011.

XXXVI. Reunión Anual-Sociedad Chilena de Producción Animal. Pta. Arenas 2012.

XXXVI. Reunión Anual-Sociedad Chilena de Producción Animal. Pto Varas 2013.

XXXVI. Reunión Anual-Sociedad Chilena de Producción Animal. Chillan 2014.

XXXVI. Reunión Anual-Sociedad Chilena de Producción Animal. Buenos Aires. Argentina.

## CURRÍCULUM VITAE

### ANTECEDENTES PERSONALES

Nombre : Jaime Enrique Piñeira Vargas.

Grado académico : Doctor en Genética, Universidad de Vigo – España.  
Título profesional : Biólogo Marino UCSC – Chile.

### RESUMEN CURRICULAR

Jaime Piñeira, posee el título profesional de Biólogo Marino y el grado académico de Doctor, por la universidad de Vigo – España. Entre sus especialidades se cuenta la conservación de recursos zoogenéticos y la selección y mejora genética animal, con énfasis en selección cuantitativa tradicional (BLUP) y selección asistida por marcadores moleculares (MAS).

Desde su incorporación al Instituto de Investigaciones Agropecuarias (INIA Carillanca) el año 2008, ha estado vinculado al desarrollo de proyectos de investigación en selección asistida por marcadores moleculares y ha colaborado con el Ministerio de Agricultura de Chile (ODEPA), en la elaboración de diagnósticos en materia de recursos zoogenéticos.

En la actualidad se encuentra a cargo del Laboratorio de Genética y Biotecnología Animal de INIA Carillanca, es Conservador de la raza bovina Overo Negro, es miembro del Comité Genético de INIA y es profesor jornada parcial en las universidades de La Frontera, Santo Tomas y Mayor.

Además, el Dr. Piñeira forma parte de la Sociedad Chilena de Producción Animal (SOCHIPA) y es miembro de Red CONVIAND, organización internacional cuyo trabajo se centra en la Conservación de la biodiversidad de los animales domésticos locales para el desarrollo rural sostenible

### FORMACIÓN ACADÉMICA

1992-1994 : Universidad Católica de la Sma. Concepción, realiza estudios de Pedagogía en Biología y Ciencias Naturales.

2000 : Universidad Católica de la Sma. Concepción, obtiene el Título de Biólogo Marino y el Grado Académico de Licenciado en Ciencias, Mención Biología Marina.

2005 : Universidad de Vigo – España, obtiene Diploma de Estudios Avanzados (DEA) en Genética.

Noviembre de 2006 : Universidad de Vigo – España, obtiene el título de Doctor.

## PUBLICACIONES Y DOCUMENTOS CIENTÍFICO Y DIVULGATIVOS

Piñeira J., Hepp CH., Sales F. 2015. Programa nacional de mejoramiento genético ovino del INIA. Instituto de Investigaciones Agropecuarias, Informativo N°78.

Piñeira J., Hepp Ch., Sales. 2015. La hora del ovino: INIA desarrolla plan para producir material genético de avanzada. DLeche, N°82 Agril de 2015, Año 10.

Piñeira J. Catrileo A. 2015, En busca de los genes. *Mundoagro*, 63:66-71.

Piñeira J., Catrileo A., Rojas C., Lebet P., Padget R., Quijada C., Quidel M. 2014. Adaptación e implementación de un esquema francés para la selección genética de bovinos de carne en Chile. *Revista Argentina de Producción Animal* Vol 34 Supl. 1: 511-521.

## Curriculum Vitae

Name of Firm: OSON (ORGANISATION DE SELECTION OVINE NORD, Northern Sheep Breeding farmers organisation), France

Name of Staff: Yves LEMAIRE

Profession: Technical Director

### Membership in Professional Societies:

President of the National Association of Artificial Insemination Managers

Secretary of the National Association of the Sheep AI centres (Anio) as Oson representative

Member of the North and Picardy Regions Sheep Breeders Association (AONP) as sheep breeder.

### Detailed tasks assigned:

- Management of the genetic scheme of 2 major French meat sheeps breeds: Ile de France and Texel.
- Ram semen production from the Artificial Insemination centre, organization, planning of Artificial Insemination in sheep farms.
- Management of individual trial in young rams breeding stations.
- Animation of a 130 registered farms network. Organisation of sheep breeding shows.
- Promotion and trade of the 2 breeds in France and abroad.

Key Qualifications: Senior expert in sheep farming and breeding, with 36 years experience.

On behalf of OSON sheep breeding organisation, I am in charge of the genetic improvement of 2 major French meat sheeps breeds: Ile de France and Texel. This appeals to various and complementary skills: animal genetics, agriculture economy, sanitary and veterinary issues, feeding, herd management, natural and artificial reproduction technologies. More precisely about feeding, as a breeder I planne for a efficient raw forage supply to low the cost and I use a computer programme to check the winter diet for the ewes and the meat lambs. It allows the calculation of an efficient complementation to reach both physiologic and economic targets.

The feeding of the future stock rams we put on individual trial in the stations that I manage supposes opposite aims: high daily gain to show out the genetic ability for food conversion and the preservation of the future carrier as a sire. As few requirements for stock rams are published, the long experience I got is useful and renewed every year.

Moreover, I have always been in charge of external relations through technical lectures in various professional meetings, welcoming and accompanying many veterinary trainees ( first and second technical grades of veterinary sciences), either French or foreigners (from South-Africa, Brazil, Central Europe, including Albania).

I have also been in charge of technical assistance on international cooperation and development projects. For example, I have managed a bi-lateral cooperation project in sheep breeding in Albania from 1992 to 2004.

On the name of OSON, I also organise the shipment of living stock animals. In addition to my work in Oson, I am a livestock farmer, having a 100 ewes flock in my own family farm. Thus, I have a very practical knowledge of herd management.

#### Education:

1977: Master of agronomics, specialised in animal sciences at ESITPA (Ecole Supérieure d'Ingénieurs et Techniciens pour l'Agriculture), French superior School of agricultural sciences), 76134 Mont-Saint-Aignan, France

1991: Degree of Artificial Insemination Centre manager et the Centre d'Enseignement Zootechnique de Rambouillet, the National artificial insemination training center, Bergerie Nationale 78514 Rambouillet, France

Yearly: Updating of knowledge on reproduction, genetic and feeding via the technical days organised by the AI centres conference, the livestock institute, the INRA (National Institute for agronomical research) and the local extension services.

#### Employment Record:

1993-today: Position: Technical head in charge of sheep breeding of 2 sheep breeds: genetic improvement, breeding schemes, artificial insemination

Employing organisation: OSON, Northern Sheep Selection Organization, 15 avenue Euphrasie Guynemer 02400 VERDILLY, France

OSON was born from the merger of Station de Testage de l'Upa (National Selection Unit of the sheep breed, in charge of defining breeding aims for Ile de France sheep breed) and Texel breed organisation.

OSON is a livestock farmers' association accredited by the Ministry of agriculture as the official and unique breeding organization for Ile de France and Texel sheep breeds.

Assignments: design of breed standard, design of breed technical purpose, registration of pure breed pedigree, pedigree certificates issue, supervision of ram semen production process, breed promotion, international development. Team and project management, students' tutorate.

#### Assignments as international expert on sheep breeding:

#### Assignments as international expert on sheep breeding:

1993 to 1995: Bi-lateral cooperation programme (technology transfer) between OSON and Korça Region, Albania: Funding: OSON.

- 3 missions in Albania,
- Welcome of study tours in France (representatives of the Small Ruminants Station in Korça and of the Ministry and Zootechnical Institute).

1996 to 2004: **Bi-lateral cooperation programme (technology transfer) between OSON and Korça Region, Albania (Small ruminant's station of Korça, Albanian Ministry and Zootechnical Institute).**  
Funding: national and regional public and private funds.

- organisation and animation of training programmes in France for private small farmers leaders: groups of 3 or 4 per period. Total 13 in 4 years, translators included.
- supply of 630 pure breed stock to small Albanian farmers.
- technical visit in Albania, expertise on the shipped animals,
- expertise aiming at the reinforcement of sheep production at the Southern seaside districts of Albania (Fier, Vlora and Saranda).

2003 to 2008: **Bulgaria: technical assistance for the development of meat sheep breeding.** Funding: UE pre-adhesion subsidies dedicated to the strengthening of agricultural sector.

- supply of 2,500 young stock animals and technical assistance (one visit per year of the Association of livestock farmers located in Stara Zagora (Contact: permanent correspondent is Mrs Atchkakanova, director of this association)).

2004 now: **Central Europe countries: prospection, promotion and trade, many technical and commercial visits and participation in trade fairs:**

March 2004: Lituania: Pre-study for a sheep farm settlement  
Bulgaria: Mission and shipment of stock sheep  
Albania: Business trip

2005: Bulgaria

2006: Northern Ireland: Presentation of the French genetics chain supply in France

2007: Breeders advistment in Bulgaria.

May 2008: Hungary visit, Roumania, Bulgaria and Serbia breeders.

July 2009: Roumania, Bulgaria and Serbia: same

Oct. 2009: Participation to Bucarest Indagra fair.

2010: Ukraina, Interagro fair. Moscou, Golden Autumn Fair.

2011: Ukraina, interagro fair. Slovaquia rams exhibition and sale.

2012: Kiev French-Ukranian seminar on cattle and sheep meat production

2013: Chile one week seminar on French sheep industry know-how

Brazil: judge at the Ile de France show for the 40<sup>th</sup> year of the Ile de France settlement in Porto Alegre (expointer)

2014: Welcome of 2 sheep breeding officers of Kazakhstan

Visit to this country to initiate the supply in lean meat sheep breed like Ile de France

Semen production to Brazil

Mission to Marocco to asses the sheep Artificial Insemination opportunity 2012 to now: new flow of sales of stock sheep and ram semen to Central Europe and preparation of a big program to Eastern Europe (Belarus)

**1979 - 1993: Position: Technical manager of the artificial insemination centre.**

**Employing organisation: Station de Testage de l'Upra, National Selection Unit of the sheep breed Ile de France"**

**Assignments: technical management and international cooperation technical advising and students teaching.**

**Languages:** [For each language indicate proficiency: excellent, good, fair, or poor in speaking, reading, and writing.]

<b>Reading</b>	<b>Speaking</b>	<b>Writing</b>	
<b>French</b>	<b>Mother tongue</b>	<b>Mother tongue</b>	<b>Mother tongue</b>
<b>English</b>	<b>Excellent</b>	<b>Excellent</b>	<b>Excellent</b>
<b>Spanish</b>	<b>Excellent</b>	<b>Excellent</b>	<b>Excellent</b>

**Certification:**

I, the undersigned, certify that to the best of my knowledge and belief, these data correctly describe me, my qualifications, and my experience and that I have not submitted this C.V. to other firms for the proposed assignment.

Full name of staff member: Yves LEMAIRE

Full name of authorised representative: Jean-Pierre JOSSELIN, President of OSON

**Arnault VILLARET**  
Institut de l'Élevage

### **TEMAS CLAVES**

- Identificación animal, trazabilidad y sistemas de información relacionados
- Selección y mejoramiento genético del ganado
- Redes de ganaderías para la elaboración de referencias técnico-económicas y la prospectiva
- Asesoramiento y comunicación técnica en medio agropecuario
- Ingeniería y gestión integral de proyectos de desarrollo agropecuario

### **EXPERIENCIA PROFESIONAL**

**Desde 2003: Director de proyecto y consultor para la Oficina de Cooperación Técnica Internacional del Instituto nacional de la Ganadería de Francia**

- 2003-2011 : México (24 misiones cortas y asesoría a distancia)

Asesor principal "Identificación/trazabilidad" y coordinador de la asesoría técnica francesa a la Secretaría de Agricultura (SAGARPA) y de la Confederación Nacional Ganadera (CNOG) para la formulación e implementación del Sistema Nacional de Identificación del Ganado (SINIIGA) y de su sistema de información

- sistematización, socialización y análisis comparativa de experiencias previas
- definición de sistema-meta y de sus alcances
- formulación de plan estratégico de implementación
- elaboración de los manuales operativos y sesión de capacitación
- contribuciones a documentos de referencia reglamentarios y normativos
- definición de especificaciones funcionales del sistema de información

2004-fecha : Chile (1 misión corta por año y asesoría a distancia). Consultorías técnicas al INDAP y la Secretaría de Agricultura sobre la concepción del Programa Nacional de Mejoramiento Genético (PROMEGA); a la Fundación Chile, Fundación Mondión Mary y Universidad Austral sobre la identificación de proyectos en organización de cadena productiva, calidad y trazabilidad. Asesoría y coordinación de expertos franceses para la operación de la primera fase 2009-2011 del "programa piloto de selección genética" en la IX región (Araucanía), a la concepción y operación de su segunda fase 2012-2014

2006-fecha : Guyana, Guadalupe, Martinica, Reunión (15 misiones cortas y asesoría a distancia)  
Dirección nacional para los Ministerios francés de la Agricultura y de Ultra-mar del programa de la Unión Europea « Redes de referencia » para las producciones de ganado mayor y menor, de cerdos y de aves de los 4 departamentos franceses de Ultra-Mar

- tipología de los sistemas de producción y elección para la integración a la red
  - organización e implementación de los dispositivos de seguimiento técnico-económico
  - elaboración de referencias técnico-económicas por tipo de sistema de producción animal
  - definición/análisis de indicadores micro/macro-económicos de evolución de las cadenas productivas
  - monitoreo técnico y financiero
- Colombia (misiones cortas)

2012 y 2013: asesoría a la UNAGA (Unión Nacional de Asociaciones Ganaderas) para la concepción y la puesta en marcha del Programa Nacional de Mejoramiento Genético (PNMGB) 2008: formador en la capacitación panamericana CAPYME "Valorización y optimización de la carne bovina / Cortes Europeos Armonizados" del programa UE AI-Invest FASE III 2005: consultoría técnica para la Secretaría de Agricultura (ICA) y la Federación Nacional Ganadera (FEDEGAN) para la concepción del Sistema Nacional de Identificación del Ganado Animal (SNIIG)

- Uruguay (misión corta)

2012: conferencista y animador de talleres de la sesión de capacitación "identificación/trazabilidad" de la Unión Europea (programa Better Training for Safer Food BTSF) para 90 directivos y responsables del sector oficial de 10 países de América Latina.

2005-fecha : Marruecos (1 misión corta por año y asesoría a distancia) 2005-2010 del programa de cooperación "Mejoramiento genético y productivo del hato lechero" con el Ministerio de Agricultura de Marruecos (MAPM): desarrollo del control lechero, modernización de los centros de inseminación artificial, evaluación genética y selección de reproductores,...  
Estudio de factibilidad de proyectos de asesoramiento y comunicación colectiva en las regiones de Souss y de Rabat/Salé para la Asociación Nacional de los Ganaderos (ANEB).

Desde 2003 a la fecha :

- Más de 30 ponencias en conferencias internacionales y seminarios nacionales
- organización y acompañamiento de giras técnicas en Francia para directivos del sector oficial y de organizaciones ganaderas (1 a 2 por año)
- organización y realización de capacitaciones en Francia para directores y técnicos de programas del sector oficial y de organizaciones ganaderas (1 a 2 por año) Países: México (SAGARPA, CNOG, UGRs, CONARGEN, ACGR, AMEG, INIFAP) Chile (INDAP, SAG, Fundación Chile, Fundación Mondion Mary, Universidad Austral), Colombia (ICA, FEDEGAN, UNAGA), Marruecos (MAPM, ANEB, ANOC, ONSSA), Uruguay (MGAP), Ecuador (MAGAP), Kazakstán (KazAgro),... 1995/2003: **Jefe de proyecto y consultor en acciones de asesoramiento y comunicación colectiva para el sector ganadero, del servicio "Ingeniería de Proyecto y Marketing" del Departamento «Acciones regionales » del Instituto nacional de la Ganadería de Francia**
- Auditoría de percepción, actitudes, frenos y motivaciones
- Definición de públicos-metas, argumentaciones, estrategia de acción y formulación de

- plan media
- Evaluación y sistematización de experiencias
- Organización e implementación de programas de comunicación y asesoría técnica
- Organización y realización de programas de capacitación técnica
- Sistematización y formalización de conocimientos técnicos

Principales temas técnicos relacionados

- comercialización y cadena de calidad en producciones bovinas y ovinas
- desarrollo de la producción ovina de carne
- planes de desarrollo sustentable y multifuncionalidad de la agricultura
- programa nacional de modernización en ganadería bovina de carne

1995 : **Consultor individual**

Colombia : 4 semanas para la Unión Europea (DG1). Evaluación y análisis estratégica de los programas del proyecto UE de desarrollo rural "Costa Pacífica" (200 asalariados, presupuesto anual de 26 M US\$): organización y animación de talleres de sistematización y evaluación de experiencia; análisis de los datos de seguimiento técnico, análisis de beneficios y perspectivas; propuestas de reorientación de los programas y plan de implementación.

Francia : 6 meses para el Ministerio francés de la Agricultura Evaluación y sistematización de los resultados de la « Política Nacional Agropecuaria en favor de las Zonas de Montaña »

(1967-1995): objetivos, histórico, programas financieros de apoyo, evolución comparada de los sistemas de producción y consecuencias de la reforma de la Política Agrícola Común de la UE.

1992-1994: **Bolivia. Asesor y luego Director del Proyecto PRADEM para el Centro Internacional de Cooperación para el Desarrollo Agropecuario**

- dirección y organización de programas de apoyo a organizaciones campesinas en los sectores agrícolas, pecuarios, agroforestales, de la irrigación y del crédito.
- reorganización del sistema de seguimiento/evaluación técnica y financiera de las acciones.
- gestión administrativa y financiera. Representación y negociaciones institucionales
- gestión y capacitación de los recursos humanos.

1990-1992 : **Costa Rica. Coordinador del proyecto INDES para el Ministerio Francés de Relaciones Exteriores.** Capacitación/acción a los métodos de análisis global y de Investigación/Desarrollo de un equipo de profesores/investigadores y de ingenieros de servicios de desarrollo agropecuario. Dirección de los trabajos de aplicación con organizaciones campesinas. Gestión administrativa y financiera.

1989 (6 meses) : **México. Tesis de fin de carrera en Maestría de Agro-economía** Análisis socio-económico del funcionamiento de las fincas y de la dinámica de evolución del sistema agrario de la valle de Nochixtlán, Oaxaca. Tesis realizada en base a un estudio histórico, de 6 meses de entrevistas con productores y actores locales y síntesis de los datos locales existentes. **FORMACION**

1989: Diplomas de Ingeniería y Maestría del Instituto Nacional Agronómico Paris-Grignon (AgroParisTech - Francia). Especialización en Agro-economía y desarrollo agropecuario

1985-89: Estudios de Ingeniería Agronómica - Instituto Nacional Agronómico Paris-Grignon

1983-85: Diploma DEUG de la Universidad Pierre et Marie Curie (Paris VI – Francia)

## IDIOMAS

Español: leído, hablado y escrito fluido.

## PRINCIPALES PUBLICACIONES

2007: ««Redes de ganadería y acciones colectivas de asesoramiento y comunicación: veinte años de experiencia francesa para un enfoque moderno de la transferencia de tecnología” in Sistemas de Innovación y Asesoría Técnica en Agricultura: Nuevas Miradas, Nuevas Perspectivas, INDAP- Ministerio de Agricultura de Chile / Universidad de Chile, p 183-193.

2005: «Concevoir et animer une action de conseil collectif » en co-publication avec AC Dockès et al (Institut de l’Elevage) in Collection méthode et outils, Editions Technipel, 112 pages.

2004: «A French consultant’s view of the Mexico planning experience of cattle identification and traceability” in ICAR Technical Series N°9, p103-112.

2004: «Multifonctionnalité de l’agriculture : demandes locales et attitudes des agriculteurs » en co-publication avec A. Guillaumin (Institut de l’Elevage) in Les cahiers de la multifonctionnalité, N°7, INRA/CIRAD/CEMAGREF, p125-136.

2003: «Les agriculteurs face à la reconnaissance de la multifonctionnalité de l’agriculture » Actes du 10ème colloque 3R - INRA / Institut de l’Elevage.

2003: «Conception d’un projet de bâtiment pour vaches allaitantes » en co-publication avec D. Houdoy (Institut de l’Elevage). Editions Technipel, 96 pages.

2000: «Les éleveurs face aux démarches de qualité en viande bovine, analyse de 3 expériences (Label Rouge, CCP, Marque collective)» Actes du 7ème colloque 3R - INRA / Institut de l’Elevage, p263- 266.

1998: «Plans de Développement Durable : premier bilan des projets d’exploitation » Actes du 5ème colloque 3R - INRA / Institut de l’Elevage.

1998: «Des agriculteurs choisissent le développement durable », Travaux et innovations, N°48, Trame, p51-57.

1998: «Eléments pour un bilan de 255 premiers projets Plan de Développement Durable agréés.» Analyse des dossiers de contractualisation (59 p.). Des agriculteurs témoignent de leur expérience (108 p.) » ANDA et Ministère de l’Agriculture (DERF).

1995 «Bilan de la politique de la Montagne» APCA/Ministère de l’Agriculture (DERF), Editions CIFAR, 100 p.

1993"El enfoque sistémico aplicado al análisis del medio agrícola, introducción al marco teórico y conceptual, Editions RURALTER, Bolivie, 92 p.

## Curriculum Vitae

*Carlos Gabriel CIAPPESONI SCARONE*

Institución principal

Programa Nacional de Carne y Lana / INIA Las Brujas / Instituto Nacional de Investigación Agropecuaria / Uruguay

### **Producción científica/tecnológica**

Mi principal área de trabajo es el mejoramiento genético animal con especial énfasis en pequeños rumiantes. En el 2104, lideré el diseño de un proyecto de alcance nacional para la mejora genética porcina. Se presentaron dos proyectos, uno ya ha sido aprobado por la DGDR-MGAP. Dentro de ellos se incluye: evaluaciones genéticas (EG) en ovinos (producción y calidad de carne, lana y leche, reproducción); estimación de parámetros genéticos (heredabilidades, correlaciones); cálculo de parámetros de cruzamientos (heterosis, diferencias raciales); resistencia genética a parásitos en ovinos (estudios de asociación con marcadores genéticos: microsatélites y SNP). Al momento de mi ingreso al INIA (2003), se realizaban en el país solamente 3 EG en ovinos para las razas: Corriedale, Ideal y Merino Australiano. Desde ese momento, gracias al interés en parte demostrado por las Sociedades de Criadores, a la buena disposición de INIA-SUL y a mi iniciativa, se ha incrementado notablemente el número de razas y cabañas que realizan dichas evaluaciones. Es así que junto al SUL desarrollamos las EG para las razas: Romney Marsh (2004), Merilín (2008), Texel (2008), Poll Dorset (2012), Hampshire Down (2012) y Highlander (2012). Asimismo, desarrollé la evaluación intramajada para las razas Frisona Milchschaf, Merino Dohne y Finnsheep de INIA. Las EG en ovinos se han convertido en los últimos años en una herramienta insustituible para el mercado de reproductores. El trabajo de INIA-SUL ha contribuido en gran parte a este logro. En el año 2008, comenzamos junto al SUL el desarrollo de objetivos e índices de selección para las principales razas del País. Redefiniendo los índices ya existentes (Corriedale y Merino) y formulando nuevos (Merilín, Ideal, Texel). Desde el 2006, incursionamos el estudio de la selección asistida por marcadores mediante el proyecto financiado por la DICYT (PDT). Asimismo, en 2010 comenzó el proyecto "Selección genómica aplicada al Mejoramiento ovino: resistencia a parásitos", del cual fui responsable. El mismo fue aprobado en el primer llamado del Fondo Concursable Interno de INIA. En el 2013, comenzó el proyecto "Panel de SNP para identificación de parentesco en ovinos" financiado por el Fondo María Viñas (FMV\_2\_2011\_1\_6356), presentado en conjunto entre INIA y SUL, del cual fui responsable. Gracias a este se obtuvo un producto concreto para los productores uruguayos que permite acelerar el progreso genético y facilitar el trabajo de las cabañas. Los SNP seleccionados para Uruguay se incluirán en el nuevo panel internacional (LD 15K) a desarrollarse en el 2015. Desde 2014, somos miembros del International Sheep Genomics Consortium (ISGC) contribuyendo con datos de las principales razas uruguayas. Además he participado en el subgrupo para identificación de parentesco encargándome de agrupar todos los SNP de los diferentes grupos de investigación del consorcio. Asimismo, he sido designado como representante de INIA en varias comisiones de referencia dentro del rubro ovino: Comisión Técnica del Sistema Nacional de Mejoramiento Genético Ovino, Mesa Tecnológica Carne Ovina y Lana, Grupo Gestor del Plan Estratégico Ovino y Grupo de Liderazgo del Plan Estratégico Ovino, acuerdo con SCCU 'Corriedale Pro'.

**ANEXO 8: PERSONERÍA JURÍDICA DE LA ENTIDAD POSTULANTE**

(Antecedentes legales de constitución, certificado de vigencia de la entidad y antecedentes de la personería en que consten los poderes del representante legal de la entidad).

**ANEXO 9: INFORME COMERCIAL DE LA ENTIDAD POSTULANTE**  
(DICOM de la entidad).